

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 80/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 80/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第6/2017號行政法規修改的第12/2011號行政法規《交通諮詢委員會》第三條第四款（十一）項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 11) do n.º 4 e do n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2011 (Conselho Consultivo do Trânsito), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2017, o Chefe do Executivo manda:

## 一、續任下列人士為交通諮詢委員會委員：

1. É renovado o mandato dos seguintes vogais do Conselho Consultivo do Trânsito:

（一）林智超，並由其擔任副主席；

1) Lam Chi Chiu, como vice-presidente;

（二）葉偉強；

2) Ip Wai Keong;

（三）古慶祥；

3) Ku Heng Cheong;

（四）張淑玲；

4) Cheong Sok Leng;

（五）黃宇棋；

5) Wong U Kei;

（六）許浩智；

6) Hui Ho Chi;

（七）黎偉國；

7) Lai Vai Kok Wilcox;

（八）梁美玲；

8) Leung Mei Leng;

（九）劉玉威；

9) Lao Pedro;

（十）鄭北贊；

10) Cheang Pak Chan;

（十一）李仲森。

11) Lei Chong Sam.

## 二、委任下列人士為交通諮詢委員會委員：

2. São designados vogais do Conselho Consultivo do Trânsito:

（一）賴健榮；

1) Lai Kin Weng;

（二）余昇；

2) U Seng;

（三）陳昭怡；

3) Chan Chio I;

（四）王國英；

4) Vong Kuoc Ieng;

（五）關玉光；

5) Kwan Iok Kuong;

（六）李旋超；

6) Lei Sun Chio;

（七）何振業；

7) Ho Chan Ip;

（八）唐國富；

8) Tong Kuok Fu;

（九）葉漢偉；

9) Ip Hon Vai;

（十）源君毅。

10) Un Kuan Ngai.

三、以上兩款所指委員的任期為兩年。

四、本批示自二零二三年八月十一日起產生效力。

二零二三年六月五日

行政長官 賀一誠

### 第 81/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第25/2021號行政法規修改的第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，任期兩年：

- (一) 主席葉擴林，代任人馮文安；
- (二) 委員梁蔭冲，代任人陳隆成；
- (三) 委員李卓君，代任人陳炳洪；
- (四) 委員梁頌衍，代任人黎光豪；
- (五) 委員譚立武，代任人黃傑勇；
- (六) 委員陳偉，代任人歐家輝；
- (七) 委員蘇健豪，代任人曾華雅。

二、本批示自二零二三年七月一日起產生效力。

二零二三年六月七日

行政長官 賀一誠

二零二三年六月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

### 保安司司長辦公室

#### 第 62/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012

3. O mandato dos vogais referidos nos dois números anteriores é de dois anos.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Agosto de 2023.

5 de Junho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2021, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos:

1) Ip Kuong Lam como presidente e Fong Man On como seu substituto;

2) Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

3) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

4) Leong Chong In como vogal e Lai Kuong Hou como seu substituto;

5) Tam Lap Mou como vogal e Wong Kit Iong como seu substituto;

6) Chen Wei como vogal e Au Ka Fai como seu substituto;

7) Sou Kin Hou como vogal e Chang Wa Nga como sua substituta.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2023.

7 de Junho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Junho de 2023. –  
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e

號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

(一) 取消使用經第68/2022號保安司司長批示許可使用的錄像監視系統攝影機，合共6台（附表一）；

(二) 取消使用經第89/2022號保安司司長批示許可使用的錄像監視系統攝影機，合共24台（附表二）；

(三) 於下列公共地方（附表三）安裝及使用合共6台錄像監視系統攝影機；

(四) 於下列公共地方（附表四）安裝及使用合共24台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款（三）項所指攝影機的許可使用期間與第68/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致；第一款（四）項所指攝影機的許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致；可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年六月七日

保安司司長 黃少澤

entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 6 câmaras de videovigilância mencionadas em Anexo I, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2022;

2) O cancelamento da utilização de 24 câmaras de videovigilância mencionadas em Anexo II, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022;

3) A instalação e utilização de 6 câmaras de videovigilância no espaço público mencionadas em Anexo III;

4) A instalação e utilização de 24 câmaras de videovigilância no espaço público mencionadas em Anexo IV.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização das câmaras de videovigilância referidas na alínea 3) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2022 e o prazo da autorização das câmaras de videovigilância referidas na alínea 4) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo estes serem renovados mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Junho de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表一：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	F017	天神巷	天神巷
2.	F025	賣草地街	賣草地街
3.	O002	高士德大馬路	高士德大馬路, 賈伯樂提督街
4.	S027	何賢紳士大馬路	何賢紳士大馬路, 牧場街, 關開廣場
5.	W011	馬交石街	馬交石街, 黑沙環新街

Anexo I:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	F017	Travessa dos Anjos	Travessa dos Anjos
2.	F025	Rua da Palha	Rua da Palha
3.	O002	Avenida de Horta e Costa	Avenida de Horta e Costa, Rua do Almirante Costa Cabral
4.	S027	Avenida do Comendador Ho Yin	Avenida do Comendador Ho Yin, Rua dos Currais, Praça das Portas do Cerco
5.	W011	Rua de Má Káu Séak	Rua de Má Káu Séak, Rua Nova da Areia Preta

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
6.	X004	士多鳥拜斯大馬路	山洞巷,士多鳥拜斯大馬路

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
6.	X004	Avenida de Sidónio Pais	Travessa do Túnel, Avenida de Sidónio Pais

附表二：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	A021	關前正街	關前正街,草堆橫巷
2.	D152	友誼大馬路	友誼大馬路
3.	D153	水塘巷	水塘巷
4.	D154	羅理基博士大馬路	羅理基博士大馬路
5.	D157	廣州街	廣州街
6.	G039	蘇亞利斯博士大馬路	蘇亞利斯博士大馬路
7.	G041	南灣大馬路	南灣大馬路
8.	G044	南灣大馬路	南灣大馬路
9.	G047	南灣大馬路	南灣大馬路
10.	G048	南灣大馬路	南灣大馬路
11.	G049	南灣大馬路	南灣大馬路
12.	H034	南灣大馬路	南灣大馬路
13.	L027	罈些喇提督大馬路	罈些喇提督大馬路
14.	P017	罈些喇提督大馬路	罈些喇提督大馬路
15.	T129	關閘馬路	關閘馬路
16.	T142	祐漢新村第二街	祐漢新村第二街
17.	T157	長壽大馬路	長壽大馬路,市場街
18.	T159	關閘廣場	關閘廣場

Anexo II:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	A021	Rua dos Ervanários	Rua dos Ervanários, Travessa das Janelas Verdes
2.	D152	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade
3.	D153	Travessa do Reservatório	Travessa do Reservatório
4.	D154	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
5.	D157	Rua de Cantão	Rua de Cantão
6.	G039	Avenida Doutor Mário Soares	Avenida Doutor Mário Soares
7.	G041	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
8.	G044	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
9.	G047	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
10.	G048	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
11.	G049	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
12.	H034	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
13.	L027	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
14.	P017	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
15.	T129	Istmo de Ferreira do Amaral	Istmo de Ferreira do Amaral
16.	T142	Rua Dois do Bairro Iao Hon	Rua Dois do Bairro Iao Hon
17.	T157	Avenida da Longevidade	Avenida da Longevidade, Rua Mercado de Iao Hon
18.	T159	Praça das Portas do Cerco	Praça das Portas do Cerco

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
19.	T162	關閘馬路	菜園涌邊街
20.	T163	關閘馬路	關閘馬路
21.	T164	永定街	永定街,馬場大馬路
22.	Y067	倫斯泰特大馬路	倫斯泰特大馬路,聖德倫街
23.	TD041	埃武拉街	埃武拉街
24.	TE033	地堡街	地堡街

附表三:

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	F017A	天神巷	天神巷
2.	F025A	賣草地街	賣草地街
3.	O002A	高士德大馬路	高士德大馬路,賈伯樂提督街
4.	S027A	何賢紳士大馬路	何賢紳士大馬路,牧場街
5.	W011A	黑沙環新街	黑沙環新街
6.	X004A	士多烏拜斯大馬路	士多烏拜斯大馬路

附表四:

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	A021A	關前正街	關前正街,草堆橫巷
2.	D152A	友誼大馬路	宋玉生廣場
3.	D153A	水塘巷	水塘巷
4.	D154A	羅理基博士大馬路	羅理基博士大馬路
5.	D157A	廣州街	廣州街
6.	G039A	蘇亞利斯博士大馬路	蘇亞利斯博士大馬路

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
19.	T162	Istmo de Ferreira do Amaral	Rua Marginal do Canal das Hortas
20.	T163	Istmo de Ferreira do Amaral	Istmo de Ferreira do Amaral
21.	T164	Rua da Serenidade	Rua da Serenidade, Avenida do Hipódromo
22.	Y067	Avenida Sir Anders Ljungstedt	Avenida Sir Anders Ljungstedt, Rua Cidade de Santarém
23.	TD041	Rua de Évora	Rua de Évora
24.	TE033	Rua do Regedor	Rua do Regedor

Anexo III:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	F017A	Travessa dos Anjos	Travessa dos Anjos
2.	F025A	Rua da Palha	Rua da Palha
3.	O002A	Avenida de Horta e Costa	Avenida de Horta e Costa, Rua do Almirante Costa Cabral
4.	S027A	Avenida do Comendador Ho Yin	Avenida do Comendador Ho Yin, Rua dos Currais
5.	W011A	Rua Nova da Areia Preta	Rua Nova da Areia Preta
6.	X004A	Avenida de Sidónio Pais	Avenida de Sidónio Pais

Anexo IV:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	A021A	Rua dos Ervanários	Rua dos Ervanários, Travessa das Janelas Verdes
2.	D152A	Avenida da Amizade	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção
3.	D153A	Travessa do Reservatório	Travessa do Reservatório
4.	D154A	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
5.	D157A	Rua de Cantão	Rua de Cantão
6.	G039A	Avenida Doutor Mário Soares	Avenida Doutor Mário Soares

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
7.	G041A	南灣大馬路	南灣大馬路
8.	G044A	南灣大馬路	南灣大馬路
9.	G047A	南灣大馬路	南灣大馬路
10.	G048A	南灣大馬路	南灣大馬路
11.	G049A	南灣大馬路	南灣大馬路
12.	H034A	南灣大馬路	南灣大馬路
13.	L027A	罅些喇提督大馬路	罅些喇提督大馬路
14.	P017A	罅些喇提督大馬路	罅些喇提督大馬路
15.	T129A	關閘馬路	騎士巷, 騎士馬路
16.	T142A	祐漢新村第二街	祐漢新村第二街
17.	T157A	長壽大馬路	長壽大馬路
18.	T159A	關閘廣場	關閘廣場
19.	T162A	亞馬喇土腰	看台街
20.	T163A	亞馬喇土腰	看台街
21.	T164A	馬場大馬路	馬場大馬路
22.	Y067A	倫斯泰特大馬路	倫斯泰特大馬路, 聖德倫街
23.	TD041A	埃武拉街	埃武拉街
24.	TE033A	黑橋街	地堡街

### 批示摘錄

透過保安司司長二零二三年五月二日的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(五)項, 第十八條第一款、第二款, 第十九條第十款, 以及現

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
7.	G041A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
8.	G044A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
9.	G047A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
10.	G048A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
11.	G049A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
12.	H034A	Avenida da Praia Grande	Avenida da Praia Grande
13.	L027A	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
14.	P017A	Avenida do Almirante Lacerda	Avenida do Almirante Lacerda
15.	T129A	Istmo de Ferreira do Amaral	Travessa dos Cavaleiros, Istmo de Ferreira do Amaral
16.	T142A	Rua Dois do Bairro Iao Hon	Rua Dois do Bairro Iao Hon
17.	T157A	Avenida da Longevidade	Avenida da Longevidade
18.	T159A	Praça das Portas do Cerco	Praça das Portas do Cerco
19.	T162A	Istmo de Ferreira do Amaral	Rua da Tribuna
20.	T163A	Istmo de Ferreira do Amaral	Rua da Tribuna
21.	T164A	Avenida do Hipódromo	Avenida do Hipódromo
22.	Y067A	Avenida Sir Anders Ljungstedt	Avenida Sir Anders Ljungstedt, Rua Cidade de Santarém
23.	TD041A	Rua de Évora	Rua de Évora
24.	TE033A	Rua da Ponte Negra	Rua do Regedor

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Maio de 2023:

Brenda Cheong Pérola, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária – renovada a comissão de serviço para exercer funções neste Gabinete,

行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局編制人員第二職階顧問翻譯 Brenda Cheong Pérola 在本辦公室執行職務，自二零二三年六月二十日起續期一年。

二零二三年六月八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## 社會文化司司長辦公室

### 第 37/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十月二十五日第 62/99/M 號法令核准的《公證法典》第三條第一款 a) 項及第二款、經第 2/2021 號行政法規重新公佈的第 6/1999 號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款、第 23/2000 號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款，以及經第 87/2021 號行政命令修改的第 183/2019 號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任澳門理工大學陳敏樺法學士為該大學專責公證員。

二、當上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時，由該大學陳雪玲法學士代任。

三、廢止第 52/2021 號社會文化司司長批示。

四、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二三年六月二日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 第 38/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第 2/2021 號行政法規重新公佈的第 6/1999 號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第 87/2021 號行政命令修改的第 183/2019 號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

pelo prazo de um ano, a partir de 20 de Junho de 2023, nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e do artigo 23.º do ETAPM, em vigor.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea a) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos) e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada para servir como notária privativa da Universidade Politécnica de Macau a licenciada em Direito Chan Man Wa da mesma Universidade.

2. A notária privativa referida no número anterior é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pela licenciada em Direito Chan Sut Leng da mesma Universidade.

3. É revogado o Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 52/2021.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

2 de Junho de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啓盈科技（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院/中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝動物實驗科研儀器設備——採購項目清單（一）的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二三年六月二日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年六月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 簡佩敏

### 運輸工務司司長辦公室

#### 第 24/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第22/2023號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予海事及水務局局長黃穗文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與生態環境部簽署《關於澳門疏濬物在珠江口海域傾倒管理工作的合作安排》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年六月六日

運輸工務司司長 羅立文

#### 第 25/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第50/2017號行政長官批示修改的第103/2010號行政長官批示第三款（八）項及第七款的規定，作出本批示。

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Tecnologia Kai Ying (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de investigação destinados a experiências em animais, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa da Universidade de Macau – Lista de aquisição I;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

2 de Junho de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Junho de 2023. – A Chefe do Gabinete, substituta, *Kan Pui Man.*

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 22/2023, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do «Acordo de cooperação da gestão de deposição do material dragado de Macau no estuário do Rio das Pérolas», a celebrar com o Ministério da Ecologia e Meio Ambiente.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Junho de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 25/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 8) do n.º 3 e n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2010, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2017, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:



一、續任下列人士為公共房屋事務委員會成員，任期三年：

(一) 麥興業；

(二) 梁倩文。

二、委任下列人士為公共房屋事務委員會成員，任期三年：

(一) 趙耀華；

(二) 蕭東文；

(三) 麥冬青；

(四) 吳紹康；

(五) 鍾科政；

(六) 李廣鴻；

(七) 張潮杰；

(八) 洪偉東；

(九) 陳禹；

(十) 吳嘉婷；

(十一) 林淑芬；

(十二) 江華。

三、本批示自二零二三年六月二十九日起產生效力。

二零二三年六月七日

運輸工務司司長 羅立文

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年六月二日作出的批示：

林衍新——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任交通事務局局長的定期委任，自二零二三年七月二十二日起續期一年。

二零二三年六月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

1. É renovado, pelo período de três anos, o mandato dos seguintes membros do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública:

1) Mak Heng Ip;

2) Leong Sin Man.

2. São designados membros do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública, pelo período de três anos:

1) Chio Io Va;

2) Xiao Dongwen;

3) Mak Tong Cheng;

4) Ung Sio Hong;

5) Chong For Ching;

6) Lei Kuong Hong;

7) Cheong Chio Kit;

8) Hong Wai Tong;

9) Chan U;

10) Ng Ka Teng;

11) Lam Suk Fan;

12) Kong Wa.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 29 de Junho de 2023.

7 de Junho de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2023:

Lam Hin San — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Julho de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

**審計署****批示摘錄**

按照審計長辦公室主任於二零二三年六月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改何嘉杰在本署擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二三年五月十二日起生效。

按照審計長辦公室主任於二零二三年六月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改歐陽秀妍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席翻譯員，薪俸點為565點，自二零二三年五月十二日起生效。

二零二三年六月八日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

**海關****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年六月五日所作之批示：

根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項及第二款規定，應其本人申請，自二零二三年六月七日起終止第二職階首席顧問高級技術員編號020051——岑錦棠擔任科技管理廳廳長之定期委任。

二零二三年六月九日於海關

關長 黃文忠

**終審法院院長辦公室****批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年六月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，經五月二十二日第

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 1 de Junho de 2023:

Ho Ka Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), vigentes, a partir de 12 de Maio de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 2 de Junho de 2023:

Ao Ieong Sao Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para intérprete-tradutora principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 565, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), vigentes, a partir de 12 de Maio de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2023:

Sam Kam Tong, técnico superior assessor principal, 2.<sup>o</sup> escalão, n.<sup>o</sup> 020051 — cessada, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Gestão Tecnológica dos Serviços de Alfândega, nos termos da alínea 2) dos n.<sup>os</sup> 1 e 2 do artigo 16.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, a partir de 7 de Junho de 2023.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Junho de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Junho de 2023:

Chan Pek San Ana, adjunta-técnica especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款

(一)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階首席特級技術輔導員陳碧珊的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點465，自二零二三年五月二十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款

(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階勤雜人員周金好的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零二三年五月二十三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款

(四)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第六職階輕型車輛司機黃桂超的不具期限的行政任用合同獲更改為第七職階，薪俸點240，自二零二三年五月三十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款

(一)項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第三職階首席特級技術員莊雪嫻的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點620，自二零二三年六月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款

(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階一等高級

para o 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 22 de Maio de 2023.

Chow Kam Ho, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 23 de Maio de 2023.

Wong Kuai Chio, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 31 de Maio de 2023.

Chong Sut Han Susana, técnica especialista principal, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 620, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Junho de 2023.

Kam Chi Ian, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na

技術員甘智茵的長期行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點510，自二零二三年六月二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第五職階輕型車輛司機鄧志明的不具期限的行政任用合同獲更改為第六職階，薪俸點220，自二零二三年六月三日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年六月六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機葉丞武的行政任用合同獲准續期六個月，由二零二三年六月二十一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二三年六月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等高級技術員甘智茵的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540。

### 聲明

茲聲明，本辦公室第三職階特級技術輔導員張麗霞，屬不具期限的行政任用合同，應關係人之要求，由二零二三年六月十九日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二三年六月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Junho de 2023.

Tang Chi Meng, motorista de ligeiros, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 3 de Junho de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Junho de 2023:

Ip Seng Mou, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 21 de Junho de 2023.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Junho de 2023:

Kam Chi Ian, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Cheong Lai Ha, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 19 de Junho de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, Chan Lok Lin.

## 法務局

## 批示摘錄

按簽署人於二零二三年五月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款和第十四條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，本局第二職階首席翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）譚穎妍，獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階主任翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇），自本批示摘錄公佈日起生效。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，梁穎妍因獲定期委任為本局局長，故其在本局以定期委任擔任副局長的職務，自二零二三年五月十日起自動終止。

本局第十職階勤雜人員梁明，以不具期限的行政任用合同方式任用，根據第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，上述合同自二零二三年六月六日起失效。

特此聲明

二零二三年六月六日於法務局

局長 梁穎妍

## 身份證明局

## 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年五月二十二日作出的批示：

根據第1/2023號法律第八條第一款、第八款及第九款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，市政署工作人員陳杏瑩、謝佩珊、卓秀雯、徐學盈、李志堅、馮家怡、符傳韜、何振華、何燕玲、何家煊、黃旭東、辜咏麟、官學彬、林瑞玲、劉可兒、李小娟、李德成、梁穎珍、吳兆祥及黃貴有以同一職程、職級及職階派駐到本局擔任職務，自二零二三年五月二十三日起至二零二三年十二月三十一日止。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

## Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 31 de Maio de 2023:

Tam Weng In, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 4 do artigo 27.º e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Weng In, cessou, automaticamente, a comissão de serviço, como subdirectora destes Serviços, por motivo de nomeação, como directora destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 10 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Leong Meng, auxiliar, 10.º escalão, destes Serviços, caducou a partir de 6 de Junho de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 6 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Leong Weng In*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Maio de 2023:

Chan Hang Ieng, Che Pui Shan, Cheok Sao Man, Choi Hok Ieng, António José da Silva Leite, Fong Ka I, Fu Chun Ian, Ho Chan Wa, Ho In Leng, Ho Ka Hun, Huang Xudong, Ku Weng Lon, Kun Hok Pan, Lam Soi Leng, Lau Ho I, Lei Siu Kun, Lei Tak Seng, Leong Weng Chan, Ng Sio Cheong e Wong Kuai Iao, todos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Municipais — destacados para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 1, 8 e 9, da Lei n.º 1/2023, conjugado com o artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Maio de 2023 a 31 de Dezembro de 2023.

按行政法務司司長於二零二三年五月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，市政署工作人員歐永萌、周志強、施利華、傅惠強及廖紅丹以同一職程、職級及職階派駐到本局擔任職務，自二零二三年六月二日起至二零二三年十二月三十一日止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，行政公職局工作人員區鳳潮、施朗濤、陳建文、陳靄茜、鄭棋欣、張敏儀、鍾麗敏、馮嘉寶、何秀麗、何穎恬、楊穎珊、葉昊恩、姚保怡、金碧麗、郭立華、黎虹、林莉娜、林秀、羅劍豐、陸蘊家、鄭嘉敏、吳惠敏、鄧少芳、袁麗瑩及胡祖永以同一職程、職級及職階派駐到本局擔任職務，自二零二三年六月二日起至二零二三年十二月三十一日止。

二零二三年六月八日於身份證明局

局長 周偉迎

## 市政署

### 決議摘錄

按市政管理委員會於二零二三年六月二日會議所作之決議：

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任梁焯文為衛生監督廳廳長，自二零二三年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——梁焯文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任衛生監督廳廳長一職。

#### 2. 學歷：

——管理學學士——工商管理（電子商務）

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Maio de 2023:

Ao Weng Mang, Chao Chi Keong, José Augusto de Assis, Fu Vai Keong e Lio Hong Tan, todos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Municipais — destacados para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Junho de 2023 a 31 de Dezembro de 2023.

Ao Fong Chio, Arnaldo Jorge da Silva, Chan Kin Man, Chan Oi Sai, Cheang Kei Ian, Cheong Man I, Chong Lai Man, Fong Ka Pou, Ho Sao Lai, Ho Weng Tim, Ieong Weng San, Ip Hou Ian, Iu Pou Iu, Kam Pek Lai, Kuok Lap Wa, Lai Hong, Lam Lei Na, Lam Sao, Lo Kim Fong, Lok Wan Ka, Mariana Cheng, Ng Wai Man, Tang Sio Fong, Un Lai Ieng e Wu Chou Weng, todos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — destacados para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Junho de 2023 a 31 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 2 de Junho de 2023:

Leong Cheok Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Leong Cheok Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, como o *curriculum vitae* demonstra.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão — Gestão de Empresas (Variante em Comércio Electrónico)

## 3. 專業簡歷：

——15/10/1987 - 31/12/2001 -- 澳門市政廳、臨時澳門市政局稽查、技術輔導員

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署技術輔導員、技術員及高級技術員

——01/01/2019 - 31/01/2021 -- 市政署高級技術員

——01/08/2020 - 31/01/2021 -- 市政署衛生監督廳街市事務處代處長

——01/02/2021 - 至今 -- 市政署衛生監督廳街市事務處處長

——01/01/2023 - 至今 -- 市政署衛生監督廳代廳長

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任劉笑歡為街市事務處處長，自二零二三年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺；

——劉笑歡的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任街市事務處處長一職。

## 2. 學歷：

——公共行政學學士

——法律碩士

## 3. 專業簡歷：

——24/01/2000 - 31/12/2001 -- 臨時澳門市政局技術輔導員

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署技術輔導員、技術員

——01/01/2019 - 至今 -- 市政署技術員

——01/01/2023 - 至今 -- 市政署衛生監督廳街市事務處代處長

## 3. Currículo profissional:

— 15/10/1987 - 31/12/2001 — fiscal e adjunto-técnico do Leal Senado de Macau, da Câmara Municipal de Macau Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 — adjunto-técnico, técnico e técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - 31/01/2021 — técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/08/2020 - 31/01/2021 — chefe da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/02/2021 - até à presente data — chefe da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2023 - até à presente data — chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Lao Sio Fun — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Mercados, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lao Sio Fun possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Mercados, como o *curriculum vitae* demonstra.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração pública

— Mestre em Direito

## 3. Currículo profissional:

— 24/01/2000 - 31/12/2001 — adjunta-técnica da Câmara Municipal de Macau Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 — adjunta-técnica e técnica do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data — técnica do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2023 - até à presente data — chefe da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituta, do Instituto para os Assuntos Municipais.

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任李國雄為小販事務處處長，自二零二三年六月二十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——李國雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任小販事務處處長一職。

2. 學歷：

——公共行政學士

3. 專業簡歷：

——09/02/1988 - 31/12/2001 -- 澳門市政廳、臨時澳門市政局稽查

——01/01/2002 - 31/12/2018 -- 民政總署稽查、助理技術員、行政技術助理員、技術員及高級技術員

——01/01/2006 - 31/12/2010 -- 民政總署衛生監督部小販事務處職務協調員

——01/01/2011 - 30/06/2012 -- 民政總署環境衛生及執照部稽查處職務協調員

——01/05/2013 - 31/12/2018 -- 民政總署衛生監督部小販事務處職務協調員

——01/01/2019 - 至今 -- 市政署高級技術員

——01/01/2019 - 27/12/2022 -- 市政署衛生監督廳小販事務處職務主管

——28/12/2022 - 至今 -- 市政署衛生監督廳小販事務處處長

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，法律及公證處處長鄭麗霞因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年六月二十日起獲續期一年。

Lei Kuok Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Vendilhões, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Junho de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lei Kuok Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Vendilhões, como o *curriculum vitae* demonstra.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração Pública

3. Currículo profissional:

— 09/02/1988 - 31/12/2001 — fiscal do Leal Senado, da Câmara Municipal de Macau Provisória;

— 01/01/2002 - 31/12/2018 — fiscal, técnico auxiliar, assistente técnico administrativo, técnico e técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2006 - 31/12/2010 — chefia funcional da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2011 - 30/06/2012 — chefia funcional da Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental dos Serviços de Ambiente e Licenciamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/05/2013 - 31/12/2018 — coordenador funcional da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data — técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 01/01/2019 - 27/12/2022 — chefia funcional da Divisão de Vendilhões do Departamento de Inspeção e Sanidade do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 28/12/2022 - até à presente data — chefe da Divisão de Vendilhões do Departamento de Inspeção e Sanidade, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

Cheang Lai Ha — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Jurídica e de Notariado, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Junho de 2023.



根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，市民綜合服務處處長莫榮添、質量監察處處長蔡錦霞、建設處處長伍志聯、工場及庫存處處長何鈺良及資訊建設及設施處處長楊遠翔因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等之定期委任皆自二零二三年七月一日起獲續期一年。

### 批示摘錄

按本署市政管理委員會主席於二零二三年五月十日作出之批示，並於同月十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

文康及公民教育廳：

莫寶娟——第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年五月二十二日起生效。

行政輔助廳：

盧添明——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零二三年六月八日起生效。

按本署市政管理委員會副主席均於二零二三年五月十日作出之批示，並於同月十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

環境衛生及執照廳：

洗彩燕——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零二三年五月二十二日起生效。

園林綠化廳：

蕭煥添——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零二三年六月一日起生效。

市政建設廳：

施慧君——第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年五月二十三日起生效。

道路渠務廳：

林日明——第二職階首席特級技術稽查，薪俸410點，自二零二三年六月六日起生效。

Mok Veng Tim, Choi Kam Ha, Ng Chi Lun, Ho Iok Leong e Ieong Un Cheong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviços Integrados de Atendimento ao Público, chefe da Divisão de Fiscalização de Qualidade, chefe da Divisão de Edificações, chefe da Divisão de Oficinas e Armazéns e chefe da Divisão de Infra-estruturas e Equipamentos Informáticos, respectivamente, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem experiência e capacidade profissionais adequadas para o exercício das suas funções, todos a partir de 1 de Julho de 2023.

### Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 10 de Maio de 2023, e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DACREC:

Mok Pou Kin, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 22 de Maio de 2023.

No DAA:

Lou Tim Meng, auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 8 de Junho de 2023.

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 10 de Maio de 2023, e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DHAL:

Sin Choi In, auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 22 de Maio de 2023.

No DZVJ:

Sio Wun Tim, motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Junho de 2023.

No DEM:

Anabela de Assis, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 23 de Maio de 2023.

No DVPS:

Lam Iat Meng, fiscal técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 410, a partir de 6 de Junho de 2023.

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年五月二十四日作出之批示，並於同月二十五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

環境衛生及執照廳：

許貴樂——第二職階市政機構特級監督，薪俸250點，自二零二三年六月二十六日起生效。

組織及資訊廳：

石麗儀——第三職階特級技術員，薪俸545點，自二零二三年六月十二日起生效。

### 聲明

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，梁焯文擔任本署街市事務處處長的職務，自其於二零二三年七月一日以定期委任方式擔任本署衛生監督廳廳長之日起自動終止。

二零二三年六月七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

### 退休基金會

#### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年五月三十日作出的批示：

(一) 前土地工務運輸局退休特級技術輔導員莫拉士之遺孀莫蓮娜，退休及撫卹制度會員編號28398，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 24 de Maio de 2023, e presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DHAL:

Hoi Kuai Lok, fiscal especialista das câmaras municipais, 2.º escalão, índice 250, a partir de 26 de Junho de 2023.

No DOI:

Seak Lai I, técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Junho de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, Leong Cheok Man, cessa, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Mercados, a partir de 1 de Julho de 2023, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade deste Instituto.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 7 de Junho de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

### FUNDO DE PENSÕES

#### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Maio de 2023:

1. Maria Antonieta da Luz Badaraco Moraes, viúva de Victor Miguel Pinto de Moraes, que foi adjunto-técnico especialista, aposentado da então Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 28398 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 165 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休副警長鄧德賢之遺孀洪俊婷，退休及撫卹制度會員編號95761，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年一月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第四職階首席特級行政技術助理員張家路，退休及撫卹制度會員編號105422，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年五月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第四職階首席特級行政技術助理員梁錦新，退休及撫卹制度會員編號114910，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年五月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年六月一日作出的批示：

(一) 教育及青年發展局第七職階中學教育一級教師馬淑敏，退休及撫卹制度會員編號193747，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Hung Chun Ting, viúva de Tang Tac In, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 95761 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Carlos Alberto da Silva, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 105422 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 12 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kam San, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 114910 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 13 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Junho de 2023:

1. Ma Shuk Man Cora, docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 193747 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1,

第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十九年工作年數作計算，由二零二三年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂出，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階護士長梁偉明，退休及撫卹制度會員編號143006，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零二三年五月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的430點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第一職階首席特級技術輔導員羅偉成，退休及撫卹制度會員編號180327，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零二三年五月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

(一) 財政局退休半熟練工人蔡貴榮之遺孀溫燕玲，退休及撫卹制度會員編號11690，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年四月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Wai Meng, enfermeira-chefe, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 143006 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 430 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Luis Crisostomo Lopes, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 180327 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Maio de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2023:

1. Van Teresa de Jesus, viúva de Choi Jose Luis Gonzaga, que foi operário semi-qualificado, aposentado da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 11690 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Abril de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關已故一等關員林德明之遺孀梁紹娟及女兒林以晴，退休及撫卹制度會員編號125369，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關已故一等關員區振濠之遺孀黃麗瓊及兒子區洛伽，退休及撫卹制度會員編號126179，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年五月三十一日作出的批示：

法務局輕型車輛司機黃少強，供款人編號6001589，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年五月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年六月一日作出的批示：

市政署技術工人吳瑞鏞，供款人編號6062502，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年五月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Leong Sio Kun e Lam I Cheng, viúva e filha de Lam Tak Meng, que foi verificador de primeira alfandegário, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 125369 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 120 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Wong Lai Keng e Ao Lok Ka, viúva e filho de Ao Chan Hou, que foi verificador de primeira alfandegário, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 126179 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 120 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Maio de 2023:

Wong Sio Keong, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6001589, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Junho de 2023:

Ng Soi Kai, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062502, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei

供款時間滿四十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局中學教育一級教師夏天恩，供款人編號6137391，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年五月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

檢察長辦公室輕型車輛司機陳榮多，供款人編號6051837，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。

衛生局護理助理員麥潤，供款人編號6088595，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局護理助理員譚方，供款人編號6092150，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按行政法務司司長於二零二三年四月二十六日的批示：

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延續徵用行政公職局第二職

n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 42 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ha Tin Ian Margarida Maria, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6137391, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2023:

Victor Chan Koo, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6051837, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Ion, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088595, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Fong, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6092150, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Abril de 2023:

Chau Leng San, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para exercer

階顧問翻譯員周凌珊在本會擔任同一職務，自二零二三年六月十五日起生效，為期一年。

二零二三年六月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

as mesmas funções neste Fundo, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 15 de Junho de 2023.

Fundo de Pensões, aos 8 de Junho de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## 經濟及科技發展局

### 批示摘錄

根據簽署人於二零二三年六月二日的批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准“同路人發展有限公司”於轉運活動准照更改公司住所為“澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期7樓T座01號室”，准照編號01/2022。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年六月二日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Junho de 2023, é autorizada a alteração da sede de «Simpatizantes Desenvolvimento, Lda.» na licença do trânsito, nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, para «Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edif. Ind. Kek Seng, bloco 3, 7.º andar T Sala 01», cujo número de licença é 01/2022.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 2 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財政局

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年五月二日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局副局長何燕梅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年七月一日起獲續期兩年。

按照經濟財政司司長於二零二三年五月九日之批示：

Miquelina das Dores Cabral Correia Cardoso — 其在本局擔任第二職階首席特級技術輔導員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零二三年八月一日起。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Maio de 2023:

Ho Silvestre In Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Maio de 2023:

Miquelina das Dores Cabral Correia Cardoso — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2023.

按照本局局長於二零二三年五月十一日之批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

范穎彤，第二職階二等技術輔導員，自二零二三年四月二十六日起生效；

陳展輝及張煌燊，第二職階二等技術員，自二零二三年四月二十八日起生效。

二零二三年五月三十一日於財政局

局長 容光亮

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Maio de 2023:

O seguinte pessoal destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir das datas seguintes:

Fan Weng Tong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2023;

Chan Chin Fai e Cheong Wong San, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Abril de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Maio de 2023.  
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.



聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

身份證明局  
Direcção dos Serviços de Identificação

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001			身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação		
	2-05-3	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	8,100,000.00	
	2-05-3	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	300,000.00	
	2-05-3	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	400,000.00	
	2-05-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	1,300,000.00	
	2-05-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	770,000.00	
	2-05-3	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	200,000.00	
	2-05-3	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	830,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	10,000.00	
	2-05-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,000.00	
	2-05-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	20,000.00	
	2-05-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	4,000,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	2-05-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	450,000.00	
	2-05-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	250,000.00	
	2-05-3	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	900,000.00	
	2-05-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	30,000.00	
	2-05-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,000,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		18,570,000.00
總額 Total				18,570,000.00	18,570,000.00

核准依據：  
Referente à autorização: 31/05/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/05/2023

摘要  
Extracto

人才發展委員會  
Comissão de Desenvolvimento de Talentos

二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
222001	1-01-3	32-01-08-00-00	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	280,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	137,000.00	
	1-01-3	32-02-19-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios	220,000.00	
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria 共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		637,000.00
			總額 Total	637,000.00	637,000.00

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/05/2023

摘要  
Extracto

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處  
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
503001	1-01-1	31-01-01-01-00	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa		80,500.00
	1-01-1	31-02-01-08-00	編制人員 Pessoal dos quadros	68,000.00	
	1-01-1	31-02-03-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	12,500.00	
	1-01-1	32-02-08-01-00	安頓補助 Abono de instalação	27,900.00	
	1-01-1	32-02-09-01-00	不動產 Bens imóveis		14,900.00
	1-01-1	32-02-11-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		13,000.00
			廣告費用 Encargos com anúncios		
			總額 Total	108,400.00	108,400.00
核准依據： Referente à autorização:					
29/05/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 29/05/2023					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	8-99-0	21005009	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		49,452.00
	8-99-0	21005010	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		500,000.00
	8-99-0	21005018	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	549,452.00	
總額 Total					549,452.00	549,452.00

核准依據：  
Referente à autorização:

23/05/2023之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 23/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601207	8-01-0	21086001	41-02-10-00-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		2,063,200.00
	8-01-0	21086004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	945,700.00	
	8-01-0	21086005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	132,500.00	
	8-01-0	21086006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	985,000.00	
總額 Total					2,063,200.00	2,063,200.00

核准依據：  
Referente à autorização:

23/05/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 23/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	19072008	41-01-04-01-00	公共建設局 D Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	76,606.36	76,606.36
	8-05-1	23039004	41-01-04-01-00			
總額 Total					76,606.36	76,606.36

核准依據：

Referente à autorização:

19/05/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20042021	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,133,017.42	
	8-05-1	20042034	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,133,017.42
				總額 Total	1,133,017.42	1,133,017.42

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2023



摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	14036047	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	4,340,456.26	
	8-05-1	21056021	41-02-01-00-00			4,340,456.26
				總額 Total	4,340,456.26	4,340,456.26

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060003	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	678,338.00	678,338.00
	8-05-1	23040004	41-01-04-01-00			
總額 Total					678,338.00	678,338.00

核准依據：  
Referente à autorização:

31/05/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	1-01-3	21085001	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	597,930.00	597,930.00
	1-01-3	22037001	41-01-03-00-00			
總額 Total					597,930.00	597,930.00

核准依據：

Referente à autorização:

29/05/2023之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 29/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601708	3-02-4	22019001	41-02-08-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante 軟件及版權 Software e direitos 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	4,291,720.00	
	3-02-4	23036001	41-03-01-00-00			
	3-02-4	23036002	41-02-08-00-00			
總額 Total					4,291,720.00	4,291,720.00

核准依據：

Referente à autorização:

29/05/2023之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 29/05/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601711	3-02-4	16069001	41-01-03-00-00	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	600,000.00	
	3-02-4	16069008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		600,000.00
總額 Total					600,000.00	600,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/05/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 18/05/2023						

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二三年五月十五日作出的批示：

Por despachos da directora destes Serviços, de 15 de Maio de 2023:

林珈妤、莫子聰及湯齊歡——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年五月十二日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

Lam Ka U, Mok Chi Chong e Tong Chai Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 12 de Maio de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局代局長於二零二三年五月三十一日作出的批示：

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 31 de Maio de 2023:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，崔樂怡獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Chui Lok I — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## 准照摘錄

## Extractos de licenças

中文名稱為“五兄弟”和英文名稱為“Five Guys”的簡便餐飲場所准照，在二零二三年五月三十日獲發第0650/ERS-C/2023號准照，持有人為“盈亮有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Ieng Leong Limitada”和英文名稱為“Ieng Leong Company Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，“澳門威尼斯人酒店”第1層（L01），1033及1035號舖位。

Foi emitida a licença de estabelecimento de refeições simples n.º 0650/ERS-C/2023, em 30 de Maio de 2023, à sociedade “盈亮有限公司” em chinês, «Companhia de Ieng Leong Limitada» em português e «Ieng Leong Company Limited» em inglês, para o estabelecimento de refeições simples denominado “五兄弟” em chinês e «Five Guys» em inglês, sito na COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, lojas 1033 & 1035, piso 1 do Grand Canal Shoppes do Hotel «The Venetian Macao».

(是項刊登費用為 \$499.00)

(Custo desta publicação \$ 499,00)

中文名稱為“A&I旅行社有限公司”，葡文名稱為“A&I Agência de Viagens Limitada”及英文名稱為“A&I Travel Agency Limited”的商業企業主於二零二三年六月二日獲發第0286號旅行社准照，旅行社中文名稱為“A&I旅行社有限公司”，葡文名稱為“A&I Agência de Viagens Limitada”及英文名稱為“A&I Travel Agency Limited”，位於澳門青洲河邊馬路242號地下A。

Foi emitida a Licença n.º 0286, em 2 de Junho de 2023, ao Empresário Comercial «A&I 旅行社有限公司» em chinês, «A&I Agência de Viagens Limitada» em português e «A&I Travel Agency Limited» em inglês, para a exploração da agência de viagens, com a denominação de «A&I 旅行社有限公司» em chinês, «A&I Agência de Viagens Limitada» em português e «A&I Travel Agency Limited» em inglês, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde n.º 242, rés-do-chão «A», Macau.

(是項刊登費用為 \$488.00)

(Custo desta publicação \$ 488,00)

二零二三年六月七日於旅遊局

代局長 許耀明

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Junho de 2023.  
— O Director dos Serviços, substituto, Hoi Io Meng.

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年五月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，生效日期如下：

李敏婷，技能鑑定處處長，自二零二三年六月十日起生效；

徐麗芬，資訊處處長，自二零二三年六月二十七日起生效。

二零二三年六月八日於勞工事務局

代局長 陳俊宇

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年二月二十二日作出的批示：

吳麗萍——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年五月二日起生效。

董思敏——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年五月八日起生效。

摘錄自本人於二零二三年四月二十一日作出的批示：

郭燕儀，為本局第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零二三年四月十九日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Maio de 2023:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas seguintes:

Lei Man Teng, como chefe da Divisão para a Avaliação Técnica, a partir de 10 de Junho de 2023;

Choi Lai Fan, como chefe da Divisão de Informática, a partir de 27 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Chon U.*

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2023:

Ng Lai Peng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Maio de 2023.

Tong Si Man — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 8 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 21 de Abril de 2023:

Kuok In I, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Abril de 2023.

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

郭燕儀——根據現行第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年五月十五日起生效。

摘錄自本人於二零二三年六月一日作出的批示：

洪寶青，為本局第二職階一等技術輔導員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月七日於統計暨普查局

局長 楊名就

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Abril de 2023:

Kuok In I — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, conjugado com os artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 15 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 1 de Junho de 2023:

Hong Pou Cheng, adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年五月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林紫薇在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並自二零二三年五月十九日起生效。

二零二三年六月八日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extracto de despacho

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 23 de Maio de 2023:

Lam Chi Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 320, neste Conselho, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 19 de Maio de 2023.

Conselho de Consumidores, aos 8 de Junho de 2023. — A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年五月三十一日作出的第061/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.<sup>o</sup> 061/2023, de 31 de Maio de 2023:

Tam Hou Yeong, subchefe n.<sup>o</sup> 230971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup> e 16.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2018, 45.<sup>o</sup> e 46.<sup>o</sup>



條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條（四）項之規定，治安警察局副警長編號230971譚浩洋，由二零二三年五月十八日起處於“附於編制”狀況。

二零二三年六月六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 4), da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir de 18 de Maio de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 6 de Junho de 2023. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年五月三日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款（五）項、第二十三條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術廳廳長趙德欽因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年七月四日起續期一年。

摘錄自本人於二零二三年五月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局實習法證高級技術員吳翠妍之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年三月二十九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年五月十九日作出的批示：

謝美華，為本局個人勞動合同第三職階特級技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以附註形式修改其個人勞動合同第六條，改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二三年五月二十五日作出的批示：

李詠茵，司法警察局確定委任之第三職階主任文案。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Maio de 2023:

Chio Tak Iam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 3.º, n.º 2, alínea 5), 23.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Julho de 2023.

Por despacho do signatário, de 3 de Maio de 2023:

Ng Choi In, técnica superior de ciências forenses estagiária, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 29 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2023:

Che Mei Wa, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, do contrato individual de trabalho, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 6.ª do seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de adjunto-técnico-especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nesta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 25 de Maio de 2023:

Lei Weng Ian, letrada chefe, 3.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, letrada assessora, 1.º escalão, índice 595, da carreira de letrado do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º,

第35/2020號行政法規第三十八條第一款(五)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內文案職程之第一職階顧問文案，薪俸點為595點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年六月五日於司法警察局

局長 薛仲明

n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 5 de Junho de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月十四日之批示：

應楊依婷之申請，其在本局擔任第二職階二等高級技術員的長期行政任用合同自二零二三年六月五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二三年五月二十三日之批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年五月二十三日生效：

人員組別及 姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
組別：技術輔助人員						
姜麗嫦	特級行政技術 助理員	3	一等技術輔導員	3	335	不具期限的行政任用合同

Grupo de pessoal e nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Grupo de pessoal: Técnico de apoio						
Keong Lai Seong	assistente técnico administrativo especialista	3	adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	contrato administrativo de provimento sem termo

摘錄自簽署人於二零二三年五月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任梁泳蘭擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年六月五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 14 de Abril de 2023:

Yeong I Teng — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Junho de 2023.

Por despacho da signatária, de 23 de Maio de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 23 de Maio de 2023:

Por despacho da signatária, de 29 de Maio de 2023:

Leong Weng Lan — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

**金融情報辦公室****批示摘錄**

摘錄自辦公室副主任於二零二三年六月五日所作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，本辦公室不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員張雅雯，自二零二三年六月三十日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本辦公室擔任職務。

二零二三年六月五日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

**教育及青年發展局****聲明**

為應有之效力，茲聲明在本局以確定委任方式擔任第三職階首席顧問高級技術員之陳允熙，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年六月二日起終止職務。

二零二三年六月六日於教育及青年發展局

局長 龔志明

**衛生局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局第二職階一級護士詹永亮獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年七月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人

**GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA****Extracto de despacho**

Por despacho da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 5 de Junho de 2023:

Cheong Nga Man, técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 30 de Junho de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 5 de Junho de 2023.  
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Wan Hei, técnico superior assessor principal, 3.<sup>o</sup> escalão, de nomeação definitiva, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.<sup>o</sup> do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 2 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 6 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng.*

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Agosto de 2022:

Chim Weng Leong, enfermeiro de grau I, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> dos seus contratos

員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階一等技術員黎藝婷，自二零二二年七月四日起生效；

第三職階主治醫生郭麗芳，自二零二二年七月七日起生效；

專科培訓的實習醫生陳俊男，自二零二二年七月十五日起生效；

第一職階一等藥劑師范佩瑩，自二零二二年七月十六日起生效；

專科培訓的實習醫生謝俊傑和鄭穎怡，自二零二二年七月十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，溫少琪在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十一月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，鄭鏡心在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十一月二十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，林靜雲在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十一月十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，葉小珍在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二二年十一月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項和第三款的規定，莫文海在本局擔任行政任用合同第五職階

para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Li Yiting, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2022;

Kok Lai Fong, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 7 de Julho de 2022;

Chan Chon Nam, como interno do internato complementar, a partir de 15 de Julho de 2022;

Fan Pui Ieng, como farmacêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2022;

Che Chon Kit e Kwong Wing Yi, como internos do internato complementar, a partir de 18 de Julho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2022:

Wan Sio Kei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Novembro de 2022.

Cheng Keang Sam, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 20 de Novembro de 2022.

Lam Cheng Wan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 19 de Novembro de 2022.

Ip Sio Chan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2022:

Mo Wenhai, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei

技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年九月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，盧榕基在本局擔任行政任用合同第二職階首席特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年八月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，楊日科在本局擔任行政任用合同第一職階首席顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年八月二十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳志凱在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，何春明在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年四月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，巫佐良在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年六月三日起生效。

n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Setembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Iong Kei, técnico especialista principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong Iat Fo, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chi Hoi, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Chon Meng, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mou Cho Leong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Junho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,馬靜雯在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階顧問高級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,李健強在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階顧問高級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年七月四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,馮紹恆在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年七月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,麥嘉威在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月十四日作出的批示:

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局第一職階二等護理助理員張婉盈的行政任用合同獲續期兩年,自二零二二年十二月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局下列人員的行政任用合同獲續一年:

第一職階一級護士余敏林、麥永業、何嘉鈴、劉倩妍、梁柏寧、楊美嫻、張少梅、陳意、陳嘉華、吳家寶、李玉如、梁嘉兒、

Ma Cheng Man, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Kin Keong, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fung Siu Hang, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mak Ka Wai, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Novembro de 2022:

Cheong Un Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

U Man Lam, Mak Weng Ip, Ho Ka Leng, Lao Sin In, Leong Pak Neng, Ieong Mei Han, Cheong Sio Mui, Chan I, Chan Ka Wa, Ng Ka Pou, Lei Iok U, Leong Ka I, Lai Kit Ieng, Fong Hio

黎潔瑩、馮曉靖、陳綺珊、余知行、梁苑玲及黃思，自二零二二年十二月二十八日起生效；

第一職階一級護士張麗君，自二零二二年十二月十五日起生效；

第一職階二等護理助理員黃桂枚、李玉群、彭榮珍、薛嬋歡、黃夢云及鄧偉倫，自二零二二年十二月十七日起生效；

第二職階二等護理助理員唐敏聰、韓妙玲、郭春花、周海連、陳蓉、岑潔儀及林嘉敏，自二零二二年十二月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蕭巧玉在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳嘉慧在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十月二十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃嘉欣在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十一月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，莫皓全和黃健明在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行

Cheng, Chan I San, U Chi Hang, Leong Un Leng e Wong Si, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 28 de Dezembro de 2022;

Cheong Lai Kuan, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2022;

Wong Kuai Mui, Lei Iok Kuan, Pang Weng Chan, Sit Sim Fun, Wong Mong Wan e Tang Wai Lon, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2022;

Tong Man Chong, Hon Mio Leng, Kuok Chon Fa, Chao Hoi Lin, Chan Iong, Sam Kit I e Lam Ka Man, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2022:

Sio Hao Iok, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Ka Wai, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Outubro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Ka Ian, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Novembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mok Hou Chun e Wong Kin Meng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3

政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年八月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，林韻怡在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，傅智君在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十一月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，潘千金在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃詠華、徐倩紅、黃展娣及趙錦蘭在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳燕俞、何潔瑩及歐嘉雯在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年十二月三日起生效。

de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Novembro de 2022:

Lam Wan I, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fu Chi Kuan, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Novembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Chin Kam, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Weng Wa, Choi Sin Hong, Wong Chin Tai e Chio Kam Lan, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan In U, Ho Kit Ieng e Ao Ka Man, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.



根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，周可藍在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，容健輝在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁瑞家在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，張麗嫦在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月六日起生效。

摘錄自副局長於二零二二年十一月二十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員蔡家輝，獲確定委任出任該職位，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月九日作出的批示：

蔡加勝——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年三月六日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

Chow Ho Lam, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Iong Kin Fai, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Soi Ka, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Lai Seong, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 24 de Novembro de 2022:

Choi Ka Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2022:

Choi Ka Seng — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, a partir de 6 de Março de 2023, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月十六日作出的批示：

溫詠雅——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年三月二十日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等翻譯員，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二二年十二月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第一職階二等護理助理員李婉萍和譚寶智，自二零二三年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員曾金玉，自二零二三年一月十五日起生效；

第一職階二等技術輔導員李德兆，自二零二三年一月十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階二等高級衛生技術員甄珮琳，自二零二三年一月二十五日起生效；

第一職階二等護理助理員陳玉蘭和曾金菊，自二零二三年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員區淑梅、李麗文、梁妹和吳丹妮，自二零二三年一月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員陳志滿，自二零二三年一月七日起生效；

第一職階二等技術輔導員劉志鋒和吳潤霖，自二零二三年一月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員袁麗珠，自二零二三年一月二十二日起生效；

第三職階一級護士李嘉儀，自二零二三年一月三日起生效；

第一職階二等技術員蔡穎怡，自二零二三年一月十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月二十九日作出的批示：

柯曉國——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第三款(二)項的規定，從二零二三年三月二十日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2022:

Wan Weng Nga — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 20 de Março de 2023, como intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.<sup>o</sup> e n.º 1 do artigo 5.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Un Peng e Tam Pou Chi, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Chang Kam Iok, como auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Lei Tak Sio, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ian Pui Lam, como técnica superior de saúde de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2023;

Chan Iok Lan e Chang Kam Kok, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Ao Sok Mui, Lei Lai Man, Leong Mui e Ng Tan Nei, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2023;

Chan Chi Mun, como auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 7 de Janeiro de 2023;

Lao Chi Fong e Ng Ion Lam, como adjuntos-técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2023;

Yuan Lizhu, como auxiliar de serviços gerais, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2023;

Lei Ka I, como enfermeira de grau I, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2023;

Choi Weng I, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Dezembro de 2022:

O Hio Kuok — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 20 de Março de 2023, como médico geral, 1.<sup>o</sup> escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.<sup>o</sup> e alínea 2) do n.º 3 do artigo 5.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

摘錄自局長於二零二三年一月十八日的批示：

根據現行第12/2015號法律第十二條第一款(三)項的規定，本局專科培訓的實習醫生李秀君，其不具期限的行政任用合同自二零二三年五月一日起失效，並於同日起終止在本局的職務。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年二月七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第三款(一)項的規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等衛生督察，為期一年：

蔡婉慧、許世安及柯晉葦，從二零二三年三月一日起；

黃心瑜和韓暉，從二零二三年三月十五日起。

顏偉武——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年三月一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二三年二月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳佩鳳在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月三日作出的批示：

黎詩韻、何芷晴、蘇子恆、蕭旭暖、張碧華及薛建琳——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年四月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二三年三月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第三職階重型車輛司機區偉松的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年五月十七日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2023:

Lei Sao Kuan — cessou as funções de interna do internato complementar, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como inspectores sanitários de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Un Wai, Hoi Sai On e O Chon Wai, a partir de 1 de Março de 2023;

Wong Sam U e Hon Fai, a partir de 15 de Março de 2023.

Ngan Wai Mou — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 1 de Março de 2023, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2023:

Ng Pui Fong, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2023:

Lai Si Wan, Ho Chi Cheng, Sou Chi Hang, Sio Iok Nun, Zhang Bihua e Sit Kin Lam — contratados por contratos administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 17 de Abril de 2023, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Março de 2023:

Ao Wai Chong, motorista de pesados, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Maio de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月二十日作出的批示：

劉卓雅——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第(一)項和經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，從二零二三年三月二十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，為期一年。

摘錄自局長於二零二三年三月二十一日的批示：

應呂菁菁的要求，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年五月三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月三十一日作出的批示：

鄭崑琦——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年四月二十四日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二三年四月十二日的批示：

應盧心怡的要求，其在本局擔任專科培訓的實習醫生的行政任用合同，自二零二三年五月十四日起予以解除。

摘錄自局長於二零二三年四月十七日的批示：

林立，其在本局擔任醫生的個人勞動合同，自二零二三年五月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十八日的批示：

容庭騫——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年六月五日起，以行政任用合同方式獲聘用為醫生職程第一職階普通科醫生，試用期六個月。

按照二零二三年五月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准執照編號第AL-0084號以及其營業地點為澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)H9的澳麗診所所有權轉移至天耀醫療中心一人有限公司, 法人住所位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)H9。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2023:

Lao Cheok Nga — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, a partir de 27 de Março de 2023, como interna do internato complementar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Março de 2023:

Loi Cheng Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Maio de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Março de 2023:

Kong Kuan Kei — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 24 de Abril de 2023, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Abril de 2023:

Lou Sam I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como interna do internato complementar, nestes Serviços, a partir de 14 de Maio de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2023:

Lam Lap — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como médica, nestes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2023:

Iong Teng Hin — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como médico geral, 1.º escalão, da carreira médica destes Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Junho de 2023.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Maio de 2023:

Autorizada a transferência da titularidade da Clínica Ou Lai, alvará n.º AL-0084, com o local de funcionamento na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long — Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok H9, Macau, a favor do Centro de Policlínica Tin Io, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long — Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok H9, Macau.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月十八日的批示：

宋悅——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年五月三十一日起，以行政任用合同方式獲聘用為醫生職程醫院職務範疇第一職階主治醫生（腎科），試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月二十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第九條第二款和第五款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款、以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，盧詠芝、林寶興、庄珊珊、郭偉能、李淑賢、甘慕娟、陳凱欣及林穎彤在本局擔任行政任用合同第二職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款（二）項和第二款及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，尹智聰在本局擔任行政任用合同第三職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年五月三十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准執照編號第AL-0274號，及營業地點位於澳門田畔街6-6G號明記新村地下A座之原中文名稱為德善醫療中心，葡文名稱為Centro Médico de Tratamento Geral Bondade更改中文名稱為漢嘉醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Miga，及增加英文名稱為Miga Medical Center，以及核准上述場所擁有人轉移至漢嘉醫療有限公司，法人住所位於澳門田畔街6-6G號明記新村地下A座。

（是項刊登費用為 \$555.00）

越進醫療中心——獲准許營業，執照編號：AL - 0583，其營業地點位於澳門馬場北大馬路5-87號海景園（第一座，第二

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Maio de 2023:

Song Yue — contratada por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como médica assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Nefrologia), da carreira médica destes Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Maio de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2023:

Lou Weng Chi, Lam Pou Heng, Chong San San, Kuok Wai Nang, Lei Sok In, Kam Mou Kun, Chan Hoi Ian e Lam Weng Tong, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do n.º 2 e n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wan Chi Chung, técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 30 de Maio de 2023:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0274 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 德善醫療中心 e Centro Médico de Tratamento Geral Bondade, situado na Rua de Entre-Campos n.ºs 6-6G, Ming Kei, r/c A, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 漢嘉醫療中心 e Centro Médico Miga, assim como seja acrescentada a designação em língua inglesa de Miga Medical Center, e autorizada a transferência de titular do acima estabelecimento a favor do Migakpl Médico Companhia Limitada, com sede na Rua de Entre-Campos n.ºs 6-6G, Ming Kei, r/c A, Macau.

（Custo desta publicação \$ 555,00）

Concedido o alvará para o funcionamento de Centro Médico Yue Jin, situado na Avenida Norte do Hipódromo n.ºs 5-87, Jardim Hoi Keng (Bloco 1, Bloco 2, Bloco 3) r/c T, Macau,

座，第三座) 地下T座，持牌人為越進醫療有限公司，法人住所位於澳門氹仔廣東大馬路129號百達花園(第一座，第二座) 6樓E座。

(是項刊登費用為 \$431,00)

按照二零二三年五月三十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

古少君、郭詠楠、麥偉、黃創新——應其要求，分別中止第MI0663、MI0666、MI0743、MI1683號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$352,00)

核准執照編號第AL-0500號以及其營業地點為澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場15樓G座的華普威綜合醫療中心所有權轉移至泰安醫療有限公司，法人住所位於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場15樓G座。

(是項刊登費用為 \$420,00)

按照二零二三年六月一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

邱國基——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第M-2311號醫生執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340,00)

永昕醫療中心——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第AL-0366號執照失效。

(是項刊登費用為 \$340,00)

按照二零二三年六月二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

何詩詠、朱崎寶——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第T-0528、T-0702號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$386,00)

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月五日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第10/2010號法律第十八條第三款的規

alvará n.º AL-0583, cuja titularidade pertence a Companhia de Médica Yue Jin Limitada, com sede na Avenida de Kwong Tung n.º 129, Fast Garden (Bloco I, Bloco II), 6.º andar E, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 31 de Maio de 2023:

Ku Sio Kuan, Kuok Weng Nam, Mai Wei e Huang ChuangXin — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças integral n.ºs MI0663, MI0666, MI0743 e MI1683.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Integrado Mandarin, alvará n.º AL-0500, com o local de funcionamento na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square, 15.º andar G, Macau, a favor da Companhia de Cuidados Médicos Tai On Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square, 15.º andar G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 1 de Junho de 2023:

Yau Kwok Kay — caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2311.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício do alvará do Centro Médico Weng Ian, alvará n.º AL-0366.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 2 de Junho de 2023:

Ho Si Weng e Chu Kei Pou — caducadas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, as autorizações para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0528 e T-0702.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2023:

Cardoso Gomes Fernando, 1.º classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação, do quadro do pessoal

定，在二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（物理治療及康復科專科）第一職階主任醫生一個職缺的最後成績名單排名第一名合格投考人高景輝，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（物理治療及康復科專科）第一職階主任醫生，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項、第二十二條第八款 a) 項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，在二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通對外開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生三個職缺的最後成績名單分別排名第一名和第三名合格投考人談光濠和郭偉誠，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自副局長於二零二三年六月八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項和第二十二條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2020號法律附件表一的規定，在二零二三年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通對外開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生三個職缺的最後成績名單排名第二合格投考人梁永權，獲臨時委任為本局人員編制內醫生職程全科職務範疇（家庭醫學）第一職階主治醫生，為期一年，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

## 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局行政任用合同第二職階一般服務助理員何子豪，自二零二三年五月三十一日起，即在市政署擔任職務之日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階一般服務助理員林美娟，自二零二三年五月三

destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023 — nomeado, definitivamente, chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 10/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2023:

Tam Kwong Ho e Kuok Wai Seng, 1.º e 3.º classificados, respectivamente, no concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares vagos de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023 — nomeados, definitivamente, médicos assistentes, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 8 de Junho de 2023:

Leong Weng Kun, 2.º classificado, no concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares vagos de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2023 — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral (medicina familiar), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º, do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi Hou, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Maio de 2023, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Municipais.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Mei Kun, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o

日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階首席特級技術輔導員黃鳴銘，自二零二三年五月六日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員譚方，自二零二三年五月十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員麥潤，自二零二三年五月二十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年六月九日於衛生局

局長 羅奕龍

contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Gomes, Meng Meng, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Tam Fong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Maio de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Mak Ion, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2023.

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年五月十九日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款第(一)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公布和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，孫德信在本局擔任不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自局長於二零二三年六月二日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條、以及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎輝旭及黃淑尼在本局擔任行政任用合

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 19 de Maio de 2023:

Sun Tak Son, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do presidente do Instituto, de 2 de Junho de 2023:

Lai Fai Iok e Wong Sok Nei, técnicos de diagnóstico e terapêutica assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência



同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，黃秀中在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

核准准照編號為第90號的藥物產品出入口及批發商號“美儉”的東主——美儉(澳門)有限公司總辦事處的變更，新址位於澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈六樓D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

應准照持有人南光貿易有限公司的申請，取消編號為第319號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“南光”的准照，該商號的登記營業地點為澳門氹仔信安馬路984-992號澳門寶光發展有限公司工業中心1樓(A區)。

(是項刊登費用為 \$431.00)

核准向南光醫療管理顧問有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“南光”准照，編號為第337號以及其營業地點為澳門氹仔信安馬路984-992號澳門寶光發展有限公司工業中心1樓(A區)，總辦事處位於澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈14樓。

(是項刊登費用為 \$465.00)

按照局長於二零二三年六月五日之批示：

核准准照編號為第190號的“康健藥房(民安店)”搬遷以及名稱更改為“康健藥房(新口岸店)”，新址位於澳門城市日大馬路46號海景花園(利景閣)W座地下及一樓，以及東主——庄麗

à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Abril de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Sao Chong, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Foi autorizada a mudança da sede da Agência Comercial de Importação e Exportação Mekim (Macau) Limitada, titular do alvará n.º 90 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Mekim». O novo endereço da sede está situado na Avenida de Venceslau de Moraes n.ºs 193-199, Edifício Industrial «Nam Leng», 6.º andar «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia Comercial Nam Kwong Limitada, é cancelado o alvará n.º 319 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Nam Kwong», com o local de funcionamento registado na Avenida Son On n.ºs 984-992, Centro de Industrial da Empresa de Fomento Industrial e Comercial Brilhante, Limitada, 1.º andar (Zona A), Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 337 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Nam Kwong», com o local de funcionamento na Avenida Son On n.ºs 984-992, Centro de Industrial da Empresa de Fomento Industrial e Comercial Brilhante, Limitada, 1.º andar (Zona A), Taipa-Macau, à Nam Kwong Consultoria de Gestão de Cuidados de Saúde Lda., com sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 14.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 5 de Junho de 2023:

Autorizada a mudança de instalações e da denominação da Farmácia «Healthy Life (Loja Man On)», alvará n.º 190, para «Healthy Life (Loja Z.A.P.E.)», situada na Avenida 24 de Junho n.º 46, Hoi Keng Fa Un (Lei Keng Kok) «W» r/c e 1.º andar, Macau, e a mudança de residência de Chong Lai

雲女士地址的變更，新址位於澳門黑沙環馬路32號國際花園1樓A座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

應周榮豪先生的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號PH0528）至二零二五年五月一日。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零二三年六月八日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Wan. O novo endereço do titular está situado na Estrada da Areia Preta n.º 32, Edifício Jardim Internacional, 1.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Chao Weng Hou – suspensão, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0528) até 1 de Maio de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 8 de Junho de 2023. – O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局  
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
702001	5-01-0	31-02-01-02-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	60,000.00	
			導師報酬 Remunerações para formação		
	5-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,900.00	
	5-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	78,000.00	
	5-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	10,000.00	
	5-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		400,900.00
	5-01-0	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	7,100,000.00	
	5-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		6,850,000.00
			總額 Total	7,250,900.00	7,250,900.00
	核准依據： Referente à autorização:				
02/06/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/06/2023					

**社會保障基金****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

戴博睿，自二零二三年六月九日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

梁映楓及陳燕芳，自二零二三年六月十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

李巒茵、林偉權、黎燕偉、歐綺雯、梁楚琴、譚傑榮、周慧玲、鄭佩儀、崔妙群、梁麗君及王敏婷，自二零二三年六月十二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

二零二三年六月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**文化發展基金****決議摘錄**

摘錄自行政委員會於二零二三年五月二十五日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改劉俊傑在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年五月二十一日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改高嘉文在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年六月四日起生效。

二零二三年六月七日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 2 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Tai Pok Ioi, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 9 de Junho de 2023;

Leong Ieng Fong e Chan In Fong, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Junho de 2023;

Lee Kuok Ian, Lam Wai Kun, Lai In Wai, Ao I Man, Leong Cho Kam, Tam Kit Weng, Chao Wai Leng, Cheang Pui I, Choi Mio Kuan, Leong Lai Kuan e Wong Man Teng, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 12 de Junho de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Junho de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA****Extractos de deliberações**

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 25 de Maio de 2023:

Lao Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Fundo, progredindo a técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 21 de Maio de 2023.

Kou Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Fundo, progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 4 de Junho de 2023.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 7 de Junho de 2023. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

教育基金  
FUNDO EDUCATIVO

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
819001	3-01-0	32-01-05-00-00	教育基金 Fundo Educativo		
	3-01-0	32-02-20-99-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	990,000.00	990,000.00
	3-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		
	9-02-0	38-01-03-07-07	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	5,900.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau	4,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-11	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau		
	3-01-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	47,900.00	57,800.00
			總額 Total	1,047,800.00	1,047,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/05/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/05/2023					

**土地工務局****批示摘錄**

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年五月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改汪繼賢在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，自二零二三年四月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改蔡周健兒、吳志強及吳鳳英在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階勤雜人員，自二零二三年四月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年五月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零二三年七月二十日起，以定期委任方式續任陸嘉俊為本局土地管理廳廳長，為期一年。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年五月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改李淑冰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階勤雜人員，自二零二三年五月五日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二三年六月七日於土地工務局

局長 黎永亮

**公共建設局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年五月四日作出的批示：

歐志雄——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年四月二十四日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 3 de Maio de 2023:

Wong Kai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Abril de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Choi Chao Kin I, Ng Chi Keong e Ng Fong Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a auxiliares, 6.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Abril de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2023:

Lok Ka Chon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 20 de Julho de 2023.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 8 de Maio de 2023:

Lei Sok Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Maio de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 4 de Maio de 2023:

Ao Chi Hong, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 1), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 24 de Abril de 2023.

摘錄自簽署人於二零二三年五月八日作出的批示：

陳淑婉——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點160，自二零二三年五月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年五月十二日作出的批示：

黃淑儀——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150，自二零二三年五月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月一日作出的批示：

譚永濠——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月二日於公共建設局

局長 林焯浩

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，馮學健及黎東權獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（資訊範疇）。

摘錄自簽署人於二零二三年五月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，批准本局不具期限的行政任用合同人員周志榮的職級變更至第一職階

Por despacho do signatário, de 8 de Maio de 2023:

Chan Sok Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 6 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 12 de Maio de 2023:

Vong Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2023.

Por despacho do signatário, de 1 de Junho de 2023:

Tam Weng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 2 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 28 de Abril de 2023:

Fong Hok Kin e Lai Tong Kun — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de informática, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 30 de Maio de 2023:

Chao Chi Weng — autorizado a mudança de categoria com referência à categoria de pessoal marítimo principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016 (Recrutamento,

首席海事人員，薪俸點350點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

## 環境保護局

### 批示摘錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年五月二十九日作出的批示：

文安琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階首席特級行政技術助理員的薪俸點385點，並自二零二三年五月三十一日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年六月一日作出的批示：

熊兆茵——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，並自二零二三年六月七日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年六月二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，李瑞筠及黃詠茹於本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二三年四月二十六日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年六月五日作出的批示：

梁艷華——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Maio de 2023.

Man On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, índice 385, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 31 de Maio de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 1 de Junho de 2023.

Hong Sio Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Junho de 2023.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 2 de Junho de 2023:

Lei Soi Kuan e Vong Weng U, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Abril de 2023.

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 5 de Junho de 2023:

Leong Im Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.



摘錄自環境保護局局長於二零二三年六月六日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年六月六日起生效：

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Junho de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir 6 de Junho de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
文安琪	首席特級行政技術助理員	4	特級技術輔導員	1	400	不具期限的行政任用合同

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Man On Kei	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	Adjunto-técnico especialista	1	400	Contrato administrativo de provimento sem termo

二零二三年六月八日於環境保護局

局長 譚偉文

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 8 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年五月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局的組織及運作》第十六條的規定，以定期委任方式委任莫秀珍為本局駕駛執照處處長，自二零二三年六月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——莫秀珍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局駕駛執照處處長一職。

#### 2. 學歷：

——中文法學士學位。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Maio de 2023:

Mok Sau Chan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 16.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 15 de Junho de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Mok Sau Chan possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em direito em língua chinesa.

**3. 專業簡歷：**

——二零零七年二月至二零一零年八月，民政總署高級技術員；

——二零一零年八月至今，交通事務局高級技術員。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年六月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二三年六月十五日起，以定期委任方式續任李穎康為交通事務局副局長，為期一年。

**聲 明**

茲聲明莫秀珍因獲定期委任為本局駕駛執照處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階顧問高級技術員之職務，自二零二三年六月十五日起終止。

二零二三年六月六日於交通事務局

局長 林衍新

**3. Currículo profissional:**

– Técnica superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Fevereiro de 2007 a Agosto de 2010;

– Técnica superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Agosto de 2010 até à presente data.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2023:

Lei Veng Hong – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 15 de Junho de 2023.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Mok Sau Chan cessou as funções como técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 15 de Junho de 2023, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Licenciamento de Condução destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

郵電局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
901001	8-06-1	31-02-02-03-01	郵電局	30,000.00	
			Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações		
			啓程津貼		
			Ajudas de custo de embarque		
			日津貼		
			Ajudas de custo diárias		
			其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞		
			Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		
			公幹交通費		
			Passagens para missão oficial		
8-06-1	32-02-20-02-00	32-02-09-01-00	動產及不動產	446,000.00	238,000.00
			Bens móveis e imóveis		
8-06-1	32-03-02-00-00	32-02-02-00-00	信貸風險及金融資產減值損失準備	30,000.00	301,000.00
			Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros		
8-06-1	32-99-00-00-00	32-99-00-00-00	其他	50,000.00	100,000.00
			Outras		
8-06-1	38-02-01-99-00	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織	100,000.00	927,000.00
			Outras - Fundações, associações e organizações		
8-06-1	39-01-00-00-00	39-01-00-00-00	備用撥款		
			Dotação provisional		
			總額 Total	1,165,000.00	1,165,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

02/06/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/06/2023

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第一次投資預算修改  
1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	經濟 Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
901001	51-01-03-01-00 51-02-01-01-00 51-99-01-00-00	郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações 設備 – 成本 Equipamentos - Custos 軟件及版權 – 成本 Softwares ou direitos de autor - Custos 其他固定及無形資產 – 成本 Outros activos fixos e intangíveis - Custos	3,971,000.00	3,500,000.00 471,000.00
		總額 Total	3,971,000.00	3,971,000.00
核准依據： Referente à autorização:		02/06/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/06/2023		

二零二三年六月五日於郵電局——局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 5 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 房屋局

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自簽署人於二零二三年六月五日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 5 de Junho de 2023:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，房屋局編制內第一職階二等高級技術員郭毅誠、莊杰生及甘潤科的臨時委任轉為確定委任，自二零二三年六月三十日起生效。

Kuok Ngai Seng, Chong Kit Sang e Kam Ion Fo — autorizada a conversão das nomeações provisórias em definitivas dos técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos do n.º 3 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Junho de 2023.

## 聲明書

## Declaração

## 摘要

## Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
704001			房屋局 Instituto de Habitação		
	6-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		\$ 165,000.00
	6-01-0	31-01-01-99-00	其他——薪俸、報酬及工資 Outros — Vencimentos, remunerações e salários		\$ 216,000.00
	6-01-0	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras — Gratificações diversas	\$ 165,000.00	
	6-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 216,000.00	
	6-01-0	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras — Famílias e indivíduos	\$ 84,000.00	
	6-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 84,000.00
	6-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	\$ 400,000.00	
	6-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		\$ 180,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	6-01-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros – Bens móveis		\$ 220,000.00
				總額 Total	\$ 865,000.00
核准依據： Referente à autorização:			21/05/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/05/2023		

二零二三年六月七日於房屋局

代副局長 陳華強

Instituto de Habitação, aos 7 de Junho de 2023. – O Vice-Presidente do Instituto, substituto, *Chan Wa Keong*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年五月三十日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政暨財政部主任區少玫因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年七月一日起續任一年。

二零二三年六月五日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Maio de 2023:

Au Siu Mui – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2023, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Junho de 2023. – O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.